

# TOPAZ TIMES

T R I — W E E K L Y

Vol. IV, No. 12

TOPAZ, UTAH

Thursday, July 29, 1943

## SEGREGATION PROCEDURES FORMULATED

DENVER, July 29 (by wire from R.A. Bankson, reports officer)--Many of the procedures by which segregation will be carried out were determined Monday and Tuesday at the project directors' conference. These will be announced shortly.

Topaz's project head, Charles F. Ernst, addressed the conference at its closing session Tuesday afternoon as a member of the panel which prepared the procedures.

Ralph C. Barnhart, project attorney, Wednesday attended a meeting of center attorneys.

Russell A. Bankson, reports officer, is participating in a conference of reports officers.

## Doctor Resigns From Hospital

Negotiations have commenced to replace Dr. Benjamin Kondo, heart specialist, who resigned from the hospital staff recently, it was announced by Dr. James A. Simpson, chief medical officer.

There will be an exchange of doctors to maintain the quota of doctors necessary to the hospital, it was observed.

Dr. Kondo has indicated that he will go to Manzanar where his parents are residing.

## BAKING EXHIBITION

The cooking and baking school exhibition which was announced as scheduled for Friday in Tuesday's Times will be held tonight at dining hall 19 from 7:30 to 8:30 o'clock, it was reported by Brandon Watson, chief steward.

WEATHER	Max.	Min.
Tuesday.....	105°	60°
Wednesday.....	94°	62°

## MYER EXPLAINS REASONS FOR SEGREGATION PLANS TO SAFEGUARD FURTHER NATIONAL INTEREST

Following statement by Director Myer was teletyped by National Reports Officer John C. Baker:

"The War Relocation Authority is responsible for the welfare of all the people of Japanese ancestry who live in relocation centers. The execution of this responsibility is made more difficult by the fact that some of the relocation center residents have indicated that they are neither loyal to this country nor sympathetic to its war aims, while the great majority have indicated that they wish to be American.

"The War Relocation Authority has an obligation to each of these groups, and it also has an obligation to safeguard and further national interest.

"After long and serious deliberation, the decision has been made that the responsibilities of the WRA can best be fulfilled if a segregation is made between those who wish to follow the American way of life, and those whose interests are not in harmony with those of the United States. Accordingly, procedures for a program of segregation have been developed.

## TULE LAKE FOR SEGREGATES

"All relocation center residents found not to be loyal or sympathetic to the United States will be moved to the Tule Lake center, and those Tule Lake residents found to be American in their loyalties or sympathies will be moved to other centers, or, preferably, given permission to relocate outside.

"The program of segregation is not being undertaken in any sense as a measure of punishment or penalty for those who will be moved to the Tule Lake center. The WRA recognizes the integrity of those persons of Japanese ancestry who frankly have declared their sympathy for Japan or their lack of allegiance to America.

"While the privilege of leave will be denied to those assigned to the Tule Lake center, this privilege would not have been available to them had they remained in their present center.

## FOR NATIONAL INTEREST

"Segregation offers promise of giving to those evacuees who want to be American the opportunity to live as Americans and to express their Americanism without interference. It should result in increased assurance of harmony in the relocation centers and public acceptance of those granted leave clearance.

"The decision as to who will be segregated will be made in a spirit of fairness and justice.

"While it is recognized that the segregation programs will put to much trouble those persons who must move, I have no question that the national interest and the long range welfare of the thousands of loyal American citizens and law abiding aliens justify the step to be taken.

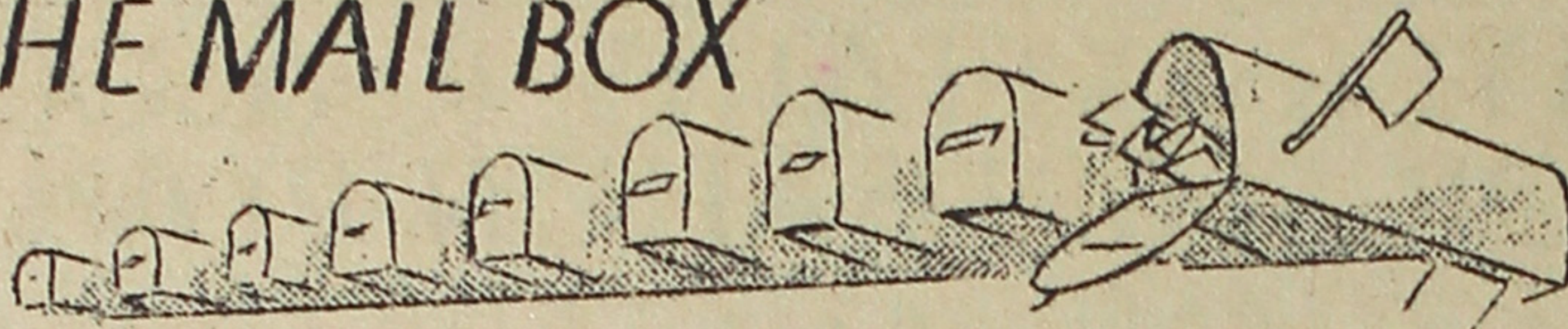
"I urge every resident of a relocation center to make himself familiar with the objectives of the segregation program and with the procedures for carrying it out, so that the adjustment may be made with the least possible difficulty to everyone concerned."

(signed) Dillon S. Myer, director

# TOPAZ TIMES

Published Tuesdays, Thursdays, and Saturdays  
at the Central Utah Relocation Center

## THE MAIL BOX



## THROUGH THE V-MAIL

Just taking time out to express my gratitude to those responsible for the mailing of the TOPAZ TIMES to us overseas. It is read with special interest by those of us who had the occasion of visiting Topaz on furlough last December.

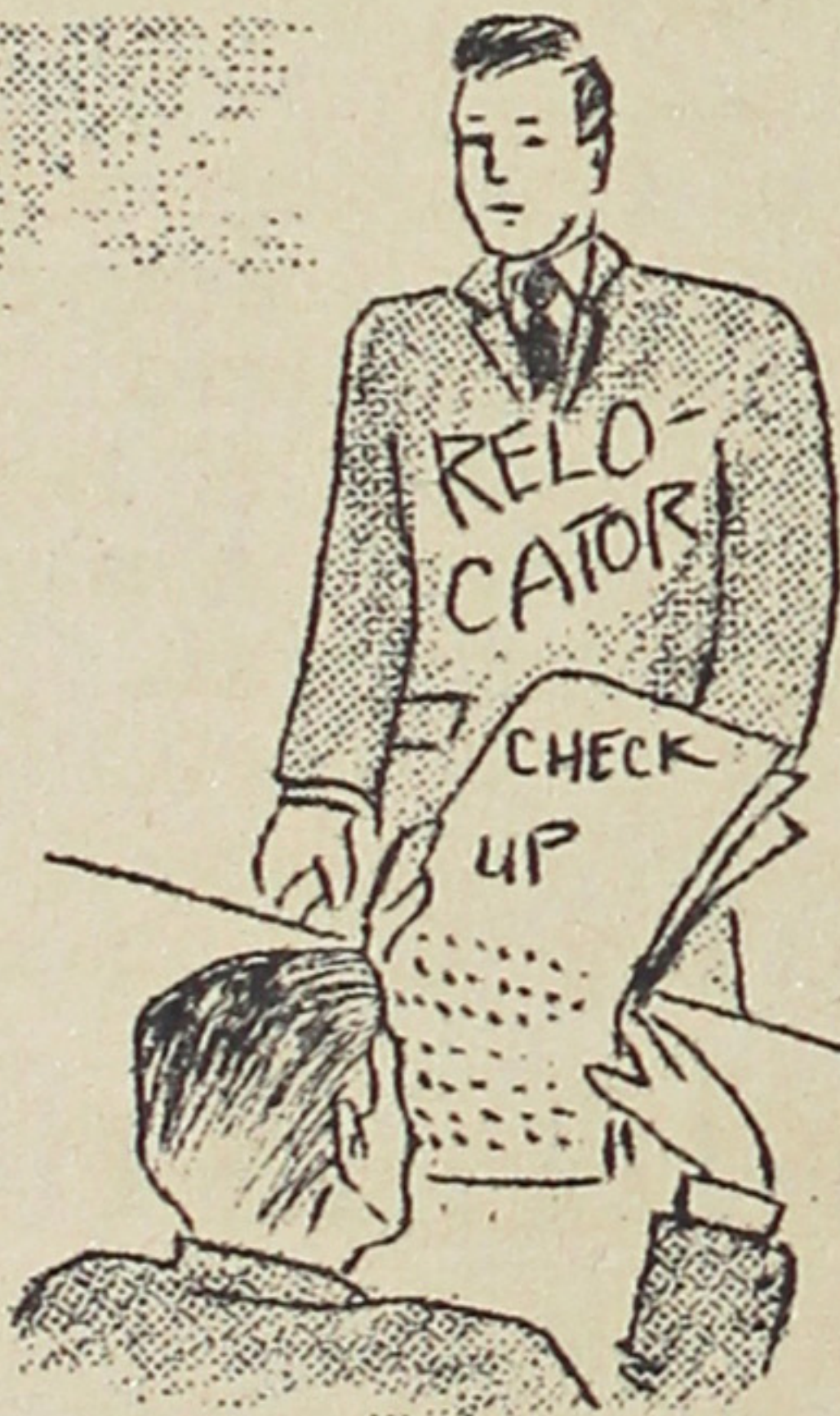
It is probably of no surprise to you to know that we should long for news of "home". Not only does it afford us the medium through which we are enabled to maintain contact with our friends in the States, but we are also heartened by any news of measures taken to rectify the status of those still in the centers.

You, no doubt, have experienced far greater days of stress and strain than can be realized by others, but I dare say the future will bring about amendments and the vindication of our unwavering faith.

Cpl. Terry Takahashi

(Editor's note: The above V-Mail communication was received by the TOPAZ TIMES staff from Cpl. Takahashi, who is serving in the army of the US "somewhere in Australia.")

Cincinnati is not a boom town--although industries have turned to war work, there hasn't been the expansion evidenced elsewhere. So I've noted indications that the post war depression will not hit Cincinnati as hard as the boom towns. People here, in general, have a good chance of retaining their positions.



Though Raymond Booth, WRA director here, is doing great work for us, the conservative people don't accept Japanese too readily. But once they take you, your troubles are over since they investigate you thoroughly at first.

At times I miss the friends in camp, but I'd rather be out any time--a bottle of pop or beer whenever I want it without having to stand in line--no more shark meat or beans--and seeing movies without getting numb on the fanny. All of you without heavy responsibilities should get the h--- out of there.

Fred Morioka  
Cincinnati, Ohio

Life on the outside is a joy you can't experience in the confines of any center. The sun seems brighter, the air seems fresher and my thinking seems deeper. Even the future looks promising.

Our neighbors here are very helpful, and most interested in our situation. Be sure to arm yourself when you go outside with all the facts about evacuation, relocation, etc. You'll need it!

Kiyoko Hattori  
St. Louis, Missouri

## DESERT Echoes

With the inspiring words spoken at commencement exercises still in their minds, the members of the class of '43 have branched out to take jobs on the project and on the outside.

In the various sections of the center I find.....former student body president and commencement speaker, Moss Ashizawa, as a youth counselor at the student relocation office..... Mary Matsumoto, former G.A. prexy, in the public works department.... commencement speakers, Rhoda Nishimura and Michiko Okamoto working as dental assistant and clerk-typist in Lafabregue's office, respectively.... Paul Tani displaying his salesmanship technique in the canteen at rec 19.... Motoichi Yanagi having a tough time with his 7th and 8th grade students.... Agnes Mori patiently teaching grammar school in this scorching weather.... and a great number of graduates as nurses' aides.

As for the five beautiful queens of the recent coronation ball..... Yae Sekimachi is busy adding up receipts for the Co-op.... Rayko Sekiguchi filing and typing in the central statistics unit.... Kay Tatsuguchi, a nurses' aide.... and Oki Hashimoto and Annabelle Uyeda at the cannery in Ogden.

Voted the boy most likely to succeed, Mich Hayashida shows promise of living up to his title. Mich is now working as an orderly at St. Marks Hospital in Salt Lake City. This is probably the beginning of his chosen career in medicine.

Too numerous to mention are the boys and girls in Provo and Ogden doing seasonal work, but notable ones are Ayako Ota, former senior class secretary, George Yamamura, former senior class prexy, and Frank Kami, voted most all-around boy. Many of them are earning money to go to college so more power to these individuals!

Soon to be departing for colleges in the east are Ernestina Teranishi to Juillard Music School, New York City, and Yoshiko Nabeta and Elsie Mayeda to Keuka College, New York.

I wonder what these first graduates of Topaz High will be doing at this time next year.

Tama Yoshimura

### CITY SWELTERS FOR FIFTH DAY

For the fifth consecutive day the city's temperature remained over the 100 mark, with Tuesday's heat reaching 105 degrees which almost equals the all-time high of 106 degrees for this region.

The effect of the heat was noticeable among the residents. Many sought the cool retreat of the laundry rooms, others stormed the two soda fountains, while a courageous few relaxed in cold baths to shiver their cares away.

Wednesday's weather showed a slight decrease of the heat but hardly enough to relieve the uncomfortable situation.

### FORUM SPEAKERS SET FOR TONITE

Featuring Mas Nakamoto and Dave Tatsuno as speakers, the weekly relocation forum will be held tonight from 8 o'clock at dining hall 32, according to the adult education department. Tad Fujita will be moderator.

Tatsuno has made two buying trips to the mid-west area for the dry goods department of the Co-op of which he is manager.

Nakamoto is the relocation consultant for the hospital division, it was learned.

### HEAT HINTS

By Dr. J. A. Simpson  
Chief Medical Officer

#### HEAT EXHAUSTION

**CAUSE:** This condition is caused both by direct exposure to the sun's rays--particularly on a sultry day--and indoor heat, such as in boiler rooms, kitchens, and the like.

**SYMPTOMS:** Usually begins with dizziness, nausea, and an uncertain staggering gait. Vomiting is frequent. The face is pale and the perspiration, particularly of the forehead and face, is profuse. The patient may be uncon-

## TEN COLORADO COUNTIES CLOSED TO RELOCATORS

Due to the possible influx of Japanese residents in ten Colorado counties, Harold S. Choate, relocation supervisor in that district, has requested the relocation office here to discontinue sending persons there on indefinite or seasonal leaves.

He further recommended the relocation office here to cancel any job offers originating from these localities for the next six months.

The leave officer has been advised to refuse any applications for short term or other leaves to go to Denver and other counties to look for work or interview prospective employers or to seek agricultural employment.

The counties in Colorado which are affected include Adam, Denver, Weld, Boulder, Arapahoe, Jefferson, Larimer and Otero.

Choate emphasized that although conditions were now under control in these areas, any more relocators resettling there may cause a serious situation to arise for many persons of Japanese descent.

### COWAN SEEKS BI-LINGUISTS

J. M. Cowan, director of the intensive language program of the American Council of Learned Societies in Washington, D.C., was in the project Tuesday to interview young bi-linguists interested in a training period to prepare them as teachers in American academic institutes.

Anyone under 30 with bi-linguistic qualifications, if interested in the program, should contact Robert Akamatsu at the placement office, it was said.

Cowan left Tuesday afternoon for Minidoka, Idaho.

### Soldiers On Leave

Soldiers visiting in the project since July 21 included the following:

Sgt. Tomekichi Yamashita, Ft. Sheridan, Ill.

Sgt. Hiroshi Saito, Camp Phillips, Kan.

Pfc. Henry Y. Kato, Ft. Sill, Okla.

### CAMP SAVAGE COMMANDANT VISITS TOPAZ

Col. Kai E. Rasmussen, commandant of the Military Intelligence School at Camp Savage, Minnesota, was in Topaz Monday to note developments in the recruitment program launched in the center by the school.

Although he indicated that the number of candidates to the school was not as high as anticipated from the projects, Col. Rasmussen commended the procedures applied here acquainting the residents with the purposes and functions, relevant to the army language training school.

To speed up the induction process of those who volunteer for Camp Savage, a new procedure has been inaugurated, he added. Papers are now sent directly to the intelligence headquarters in Washington, D. C., and then routed to the nearest draft board, eliminating the necessity to work through Pacific Coast boards.

Induction can now be expected within 3 weeks instead of 3 months, he concluded.

conscious, faint, unless he lies down. The unconsciousness usually soon passes. The pulse is weak; breathing is shallow; and temperature, low.

**TREATMENT:** Remove to circulating air, cool place. Lay on back with head level or low; keep patient warm and administer stimulants. Give salt,  $\frac{1}{2}$  of a teaspoon full of ordinary baking soda to 1 ounce of water every hour for 24 hours is good home treatment.

**PREVENTION:** Avoid excessive heat.

## CLEVELAND OFFICE TO AID FOUR JOBLESS RELOCATORS

Four young men without jobs will be permitted to go to Cleveland each week where they will be assisted in locating work in a variety of fields by the relocation office there, according to Harold S. Fistere, supervisor.

The jobs now available in Cleveland are primarily of the unskilled variety, including body and fender learners, mechanic learners, restaurant busboys, warehouse workers and other apprentice workers.

The pay for these workers is from 70¢ to 75¢ per hour to start.

In the skilled labor category the following job opportunities are available: skilled mechanics and body and fender repairmen (possessing own tools) at \$1 to \$1.25 per hour, coal truck drivers at 92½¢ per hour, and maintenance mechanics at 85¢ to \$1 per hour.

Persons sent to Cleveland under this program should be single men weighing around 140 to 160 pounds and should be at least 5 ft. 6 in. in height and able to stand moderately heavy work.

Men should have money to sustain them for a week or ten days while they are looking for employment.

## PUBLIC LIBRARY

By the Library Staff  
AMERICAN POLICY IN THE FAR EAST 1931--1941 by T. A. Bisson of the Institute of Pacific Relations, is an account of the situation which existed in the Far East in July 1937, an evaluation of important developments during the present war, and finally, an estimate of the conditions anticipated in the post-war period and the possible forms of adjustment.

Louis Adamic's WHAT'S YOUR NAME brings to light the funny, absorbing, complex, and heart-breaking problem of names. For the past two years, Americans have been registering, report-

## CATTLE RANGES TO BE IMPROVED

That the agriculture department is contemplating a program of improvement for the winter, spring and summer cattle ranges in the project was indicated today by William C. Farrell, acting farm division chief.

Supervised by Kaz Shikano, the cattle section is expected to set up an electric fence around the 3 ranges. The winter range will have an artesian well with a 4 months water supply, which will be utilized during the freezing spell.

## SUMMER SESSION TO GRADUATE 27 SENIORS

Approximately 27 senior class students will participate in the graduation exercises of the Topaz high school summer session on Friday, August 13, according to Dr. Golden L. Woolf, principal.

With plans for the program being developed, Dr. Woolf emphasized the significance of the summer session, which enabled the students to complete their unit requirements without attending another regular semester in the fall.

ing, and filling out forms and a man with a name like Zphgasylyzowitch, Mikolajczak, or Jebidelikian met with difficulty. It seems logical to change names slightly for practical convenience. but Louis Adamic narrates of many who are on the verge of psychological disaster resulting from such a move and of others who profit by it.

IF THE SHROUD FITS by Kelley Roos is a swiftly moving story against a background of commercial photography. It has speed, wit, and color and a surprise twist in the closing pages that will make your hair stand up.

## Leaves

### INDEFINITE

SALT LAKE CITY: Helen Takahashi, Evelyn Ikeda, Shigetoyo Yano, William WeHara, Jim Nishizaki.

OGDEN: Yukiyo Kawasaki.

SUNNYSIDE: Donald Ikeda, Kiyoshi Kuwata.

ALTA: Emily Kimura.

CHICAGO, ILL.: Ryuji Adachi, Harry Ushijima, Mitsugi Matoi, Jackson Kawakami, Sumio Koga, Ken Nobe, Sage Nobe, Tatsumi Watanabe, Haru Kaneko, Eiko Sasaki, Chizuko Yamada, Masato Matsumoto, Kazuo Murata, Chieko Sakai, Tamotsu Sakai, Kiyo Takahashi, Michiko Yamada, Kiyoshi Kiyohara, Sekiko Sowa, Violet Takeshita, Mariko Taketoshi, Lincoln Tokunaga.

MILWAUKEE, WIS.: Taeko Yaki.

EVANSTON, ILL.: Tetsushiro Watanabe, Ruth Otake.

OKLAHOMA CITY, OKLAHOMA: Frank Hirose.

DETROIT, MICH.: Yoneko Nakayama, Ruth Fujiwara, Shuichi Miho, Ruth Miho, Yasujiro Kadowaki, Yukiyo Kadowaki, Frances Kimura.

ST. LOUIS, MO.: Kimio Obata, Masa Obata.

ANN ARBOR, MICH.: John Kato, Harry Sakada.

CAMP SAVAGE, MINN.: George Yamaguma.

CLEVELAND, OHIO: Curtis Okuno.

AKRON, OHIO: June Yoshioka, Giichi Yoshioka, Vernon Yoshioka.

JOLIET, ILL.: George Fujiwara.

NEW YORK CITY, N.Y.: Rose Amano.

### SEASONAL

OGDEN: Rose Watanabe, Shizu Kuwano, Masu Komatsu, Oki Hashimoto, Mine Hashimoto, Virginia Nakaso, Kayoko Tsuyumino, Bette Takeshita, Tora Takeshita.

PROVO: Yoshiichi Yoshino, Joe Inatome, Kenneth Yabe, Kiyoshi Kitagaki.

DELTA: Kingi Okada, John Minami, George Kakahi, Henry Hayashi.

ALTA: James Miyata.

TREMONTON: Tetsuo Ochi, Henry Yamashiro.

SALT LAKE CITY: John Suyehiro.

MALAD, IDAHO: Kiyoshi Asai, Toiji Okuda, Thomas Tominaga, Frank Sekigahama.

DOUGLAS, WYO.: Arthur Kaku.

# HERE AND There

## ROWHER.....

A chance for the nisei to play pro baseball was foreseen in a letter written to Rowher from Branch Rickey, Jr., director of the Brooklyn Dodgers Minor League Baseball Clubs. In his letter, Rickey stated that they would be glad to have any boys recommended for their camps this summer and that if any of these boys have sufficient ability they would be considered. He added that the fact these boys are Americans too, was good enough for the Brooklyn Club.

## MANZANAR.....

According to Shiro Nomura, the newest addition to the Granada Pioneer, Manzanar is truly a sportsman's paradise. The shortest golf drive, which is a 89-yard fairway, crosses a large mountain stream (with trout):

## GILA.....

In a note received from a sporting goods concern, Ken Zenimura, Gila's leading baseball czar, discloses that baseball shoes which were manufactured prior to the present rationing are not rationed.

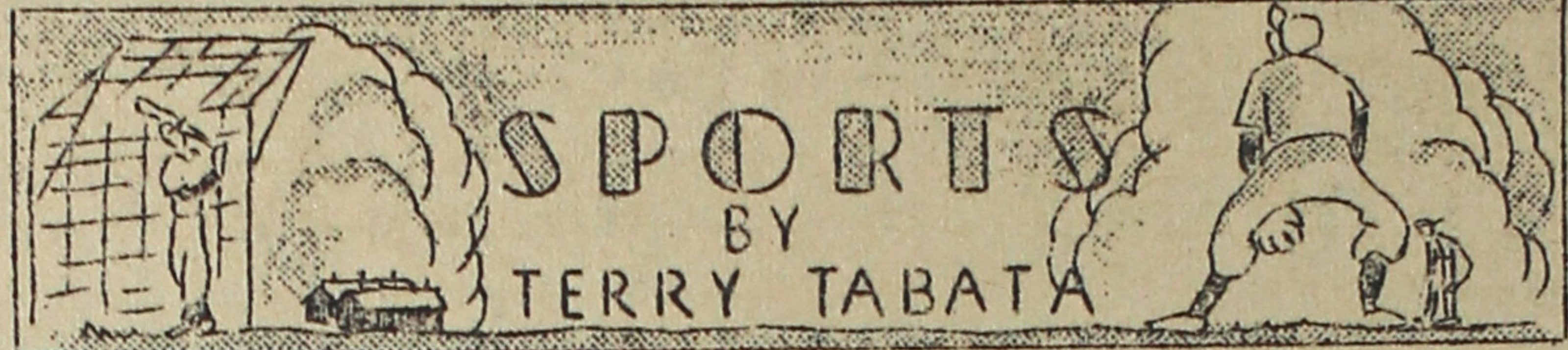
## TULE LAKE.....

The Tule Lake all-stars licked their second visiting Caucasian semi-pro hardball outfit, when they dumped the California-Oregon All-Stars, 16-8, recently. Their first win was against the Klamath Pelicans, whom they overwhelmed, 16-0.

## MORE PLAYERS RELOCATE

Among the many who left the project for Salt Lake City early this week was John Suyehiro, all-star catcher for the Project Warehouse and Blk. 3A tens.

Ken Nobe, champion Blk. 20AA's able buckshort also departed to join his parents in Chicago, Illinois. Nobe was originally scheduled to leave last week, but due to the deciding tilt with Blk. 12AA, he remained to help dump the challengers.



## EX-STAR A PVT.

Pvt. Bill Kajikawa, outstanding ex-assistant coach at the Arizona State Teachers College, is now a member of the nisei combat team, it was revealed.

He is well-remembered by nisei for his feats as backfield coach for Tempe, where his teams copped 2 consecutive Border Conference crowns and played in the Sun Bowl twice. His frosh basketball five was also victorious, winning 19 consecutive games during the 1940-41 season.

Among his other laurels are: 9 letters in high school; twice being picked for the all-state football team; and being placed on the all-conference eleven for two years.

## THE HIT PARADE

### Blk. 20AA

PLAYER	AB	R	H	Pct.
Nakata,bs	1	0	1	1.000
Harano,3b	10	5	5	.500
Iida,c	8	5	4	.500
Kamiya,cf	2	0	1	.500
Nobe,bs	10	5	4	.400
Kitamura,lf	11	4	4	.364
Yonekura,cf	7	4	2	.286
Towata,ss	11	4	3	.273
Ota,p	9	3	2	.222
Kitamura,lb	7	4	1	.143
Naio,lf	1	0	0	.000
Akiyoshi,rf	1	0	0	.000
Sato,rf	7	3	0	.000
Kawano,2b	9	3	2	.333
TOTALS...	94	40	29	.319

### Blk. 12AA

Makaso,S,c	10	5	6	.600
Ishida,lf	7	3	3	.429
Kakamura,cf	7	4	2	.286
Inouye,2b	11	2	2	.182
Isono,Y,p	6	1	1	.167
Komatsu,3b	9	2	1	.111
Isono,S,lb	9	1	1	.111
Nakamoto,3b	12	2	1	.083
Ashizawa,rf	1	1	0	.000
Kawahara,cf	2	1	0	.000
Makaso,J,c	3	0	0	.000
Toji,rf	3	0	0	.000
Ura,bs	9	0	0	.000
TOTALS...	89	22	17	.190

**5A WINS:** Playing an effortless tussle the Blk. 5A ten came one game closer to winning the Eastern League pennant by nipping the feeble Blk. 26A squad, 8-4 Monday.

## TAKAKUWA WINS GOLF TOURNEY

Taking first place in the golf tournament held last Sunday at the course opposite Blk. 22 was N. Takakuwa. Following Takakuwa in the second and third positions were Harry Nakamura and James G. Nagata, respectively.

The gross winner was K. Yoda.

## FLY CASTING CONSIDERED

Henry S. Fujita, Sr., nationally-known Japanese rod and reel expert, is again considering the formation of a fly casting group in Topaz.

In the past, the use of the Sevier River near Delta has been denied by authorities, but after segregation an appeal will probably again be made, Fujita stated.

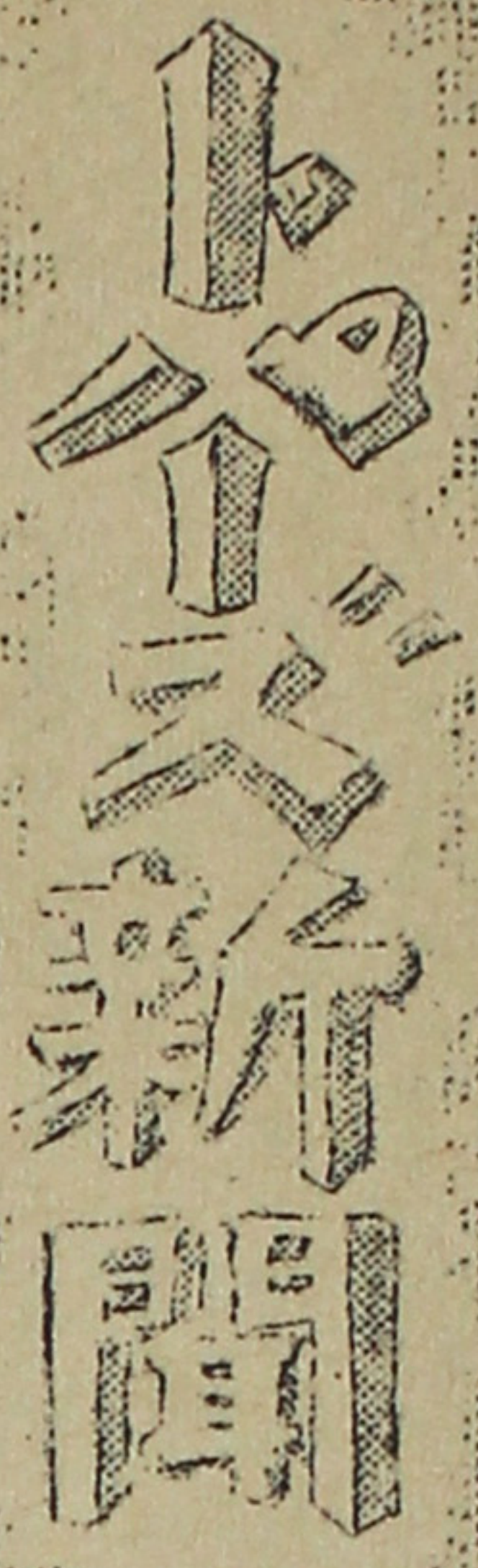
## ARCHERY...

The following is the maximum scoring for the first week of archery, as announced by Miss Fumi Sugihara, instructor:

AT 30 YARDS	HITS	SCORE
Nishino,F.	24	114
Isoye,Y.	23	110
Yabuki,M.	16	79
Sato,H.	12	48
Ozaki,K.	8	42
Onizuka,F.	7	27
Misono,B	4	24
Masuda,Y.	7	15

Hits represent the number of arrows which actually found their mark. Scoring is the total of 30 arrows and their evaluation thereof. Six arrows constitute each end. Five ends are equivalent to one round. Scoring is on the basis per round. An arrow can score only on one of the following: 9, 7-5-3-1.

Miss Sugihara added that a small membership fee will be charged for those interested in learning archery. This money will be used to defray costs for general equipment needed.



# 農事部の意気と 明年度計画

當所農事部に於て教振り當て、多少移動があるに四、農業経営に關する改善を施すべきは極力之を敢行し、一面食料生産を目標として、更に明年度の計画を樹てんとし、目下各方面に亘つて、詳細に調査研究を進めらるゝ。即ち其主眼點は、一、各適生野菜の耕作、英加敷及び場所選定、二、養雞、養豚、畜牛の飼育数増加に伴ふ飼料耕作面積の増加、三、日本人向き食料原料並に野菜栽培の試作を續行、既に本年度試作済みものは、適當な耕作英加敷

五、養雞、養豚、畜牛の飼育数増加に伴ふ飼料耕作面積の増加、三、日本人向き食料原料並に野菜栽培の試作を續行、既に本年度試作済みものは、適當な耕作英加敷

五、養雞、養豚、畜牛の飼育数増加に伴ふ飼料耕作面積の増加、三、日本人向き食料原料並に野菜栽培の試作を續行、既に本年度試作済みものは、適當な耕作英加敷

五、養雞、養豚、畜牛の飼育数増加に伴ふ飼料耕作面積の増加、三、日本人向き食料原料並に野菜栽培の試作を續行、既に本年度試作済みものは、適當な耕作英加敷

五、養雞、養豚、畜牛の飼育数増加に伴ふ飼料耕作面積の増加、三、日本人向き食料原料並に野菜栽培の試作を續行、既に本年度試作済みものは、適當な耕作英加敷

鉄管、其他の材料が思ふようには得られない現狀下に於て、當事者の苦心も亦思ひやられるのであるが、而かも其間に於て、最上の努力を揮はれんことを希望せざるを得ない。

五、養雞、養豚、畜牛の飼育数増加に伴ふ飼料耕作面積の増加、三、日本人向き食料原料並に野菜栽培の試作を續行、既に本年度試作済みものは、適當な耕作英加敷

五、養雞、養豚、畜牛の飼育数増加に伴ふ飼料耕作面積の増加、三、日本人向き食料原料並に野菜栽培の試作を續行、既に本年度試作済みものは、適當な耕作英加敷

五、養雞、養豚、畜牛の飼育数増加に伴ふ飼料耕作面積の増加、三、日本人向き食料原料並に野菜栽培の試作を續行、既に本年度試作済みものは、適當な耕作英加敷

五、養雞、養豚、畜牛の飼育数増加に伴ふ飼料耕作面積の増加、三、日本人向き食料原料並に野菜栽培の試作を續行、既に本年度試作済みものは、適當な耕作英加敷

五、養雞、養豚、畜牛の飼育数増加に伴ふ飼料耕作面積の増加、三、日本人向き食料原料並に野菜栽培の試作を續行、既に本年度試作済みものは、適當な耕作英加敷

Explanation	1. Agricultural plans.
	2. Segregation office opens.
	3. Families may accompany segregates.
	4. Adult education lectures.

# シカゴ市至る所で 同胞大歓迎

①

**(大里昌湖氏報)**  
米國第二の都會たるシカゴ市に現在二千名以上の日系人が在りし生活と營んで居るに從事して生活を營んで居る日本人に適する仕事は、洗エレベーターボーイなど又女の働口として、ブレインクラウエントレス、ハウスウイクス子守、ドタイピスト、ブックスパーなどの仕事は澤山ある殊に白人家庭には日本人を大歓迎してゐるので、排弁などはなから何もしないに及ばない。そして、家賃の給料は三食ルーム付で少くとも週給十五斤以上である。又夫婦者は三食ルーム付で、大抵月給百廿五斤位取れる。家庭働で三食ルーム付の十五斤週給は、マイプライター仕事で、ルーム・ミール無しで廿五斤週給よりも遙かに餘計に残る。講である。軍事工場などを働いて相當高い給金、三世諸君に注意を促し度い事

を取る様でも家賃食料費、電車賃及び各種の多きを差し引けば僅しが残らないのである。

シカゴの電車賃は八仙、バス十仙、高架線十仙、ルームが週五斤位、食料は自炊しても一日一十斤はかゝる。外で食べると少々なると一廿五仙以上かかる。少々気の利いた晩飯でも食べると一食で一十斤以上かかるのである。併し何でも働かせるとれば決して食ふには困らなからぬのである。

シカゴ市に於ては戦争気分も見えない事と日本人に對する人氣の良い事は全く意外である。然し今後日本人が大勢集つて來ると或は面白からぬ事件が起る様になるかも知れないが、今日の處大した問題は起つて居ないのは幸である。尚ほ今後ともお互よく事柄を認識し自重して社會の人氣を維持せねばならない。殊に合せるに注意を促し度い事

自分には市民権があると思つて勝手氣儘に振舞はしめて歩くと何處かで必ずトラブルを惹き起す恐れがある事である。三世が如何に市民権があるに云々も白人から見れば一世と何等異なることなき白人であるから、共邊の處をよく自ら認識して、動と十二分に慎んで貰ひ度い。殊に世諸君が多数グルグルに生活して居る者が最近増え来た様だが此の點は充分の注意を要する。白人の非難を招かぬ様父兄が、つてもよく注意して貰ひたい。

又今一注意せねばならぬことは、最初轉住所に於て或る仕事を取りその仕事に働く約束で來市しながら來ての上は何とかかんとか云々其所には働かぬ人々が澤山にある又は働いても直ちに止めて仕舞ふ人々があるのので、之れには轉住所も困つてゐるし又其の方では其の人々の出所の方が便として利用されたと云ふ風に解して感情を害してゐる向きもあるから、假令止めるにしても少くとも二ヶ月位は辛抱してやらないう事、轉住事務に迷惑を掛けるばかりではななく結局は日本人社會全体の不信用と不利益を招くことにあるから、今後出所して來る人々は自分一時の不利や不便は我慢して暫くは勤めて貰ひ度いもんだ。轉住局は本當に轉住者に同情して非當に好意を以て便宜を計るに勤めて居る事と今しとがノ根性からでなく眞に認識する必要があると思ふ。

自由の天地は諸君の躍進を待つて居る。出所希望の人は出所に何事でも辛抱して働くことを決心する必要がある。唯恐るべきは自己の意志が薄弱なことがある。過去一年以上耐へ難い事々々忍耐して來た諸君が自由の地に出て來て成し得ない何事もない筈だと思ふ。

月位は辛抱してやらないう事、轉住事務に迷惑を掛けるばかりではななく結局は日本人社會全体の不信用と不利益を招くことにあるから、今後出所して來る人々は自分一時の不利や不便は我慢して暫くは勤めて貰ひ度いもんだ。轉住局は本當に轉住者に同情して非當に好意を以て便宜を計るに勤めて居る事と今しとがノ根性からでなく眞に認識する必要があると思ふ。

自由の天地は諸君の躍進を待つて居る。出所希望の人は出所に何事でも辛抱して働くことを決心する必要がある。唯恐るべきは自己の意志が薄弱なことがある。過去一年以上耐へ難い事々々忍耐して來た諸君が自由の地に出て來て成し得ない何事もない筈だと思ふ。

## 未來の開教師來所

近頃ボストンセンターから當所に移轉し來りたる前口サ

セルス佛教青年會會長、アト瀧本氏は將來開教師になる志望にて早速函の開教師養陶の下に研究を開始したる由、尚ほ同氏は當所に來る前にアメリキ、ローア及びヒゼロムの各轉住所も實地見聞旅行して來たとのことである。そして今後は當所で勉強旁々佛教會及び日曜學校の手傳をもすることになつて居る。且つ同氏は全國佛教會幹部との聯絡をも維持するであらう。

## アイオワ訓練學校 二世割當數

轉住事務官フランク・マブス氏よりの通報によればアイオワ・デモインなる青年訓練學校に入學を許さるる日系米人學生の數は各六週間の訓練期に各センターより二名宛都合廿三名に限られたる由。然しこの數が満足に學校に調節されるならば割當數が増えることである。

デモインハイ校と聯絡して、聯邦政府補助の下に經營せらるる戦時職業教課は無料で教授せらるる。學校は就職を保證しないけれども卒業生によつて九七五ダラーよりも多くの需要がある。若し學生に生計費の贈なき時は一時の仕事が澤山あると、ギブス氏は言つて居らるる。

ト、バスの暑熱

「熱い、暑い」と外言葉の無い昨今である。

測候手ジミー・栢原の談によれば、七月(月)が今までの一番暑く、日で温度一〇四に昇つた。だが驚くことはない。過去四十三年の間にこの地方に於ける最高温度は一〇五であった。統計は七月中一〇五を超えたことは六回より多くないことを示して居る。吾等は既に四回以上の日を持った。七月九日、廿四日、廿五日である。

夏期野營施設

華府より來所されるA社社會活動顧問エドワード・B・マク氏はト、バスの夏期野營施設を大に賞讃され、氏の來所は二回目で、去年十月以來所の變化に驚いて居られた。氏は今十ヶ轉住所視察の途中にあらる。

## 披露謠曲會

音樂學校謠曲部に主は生徒海野十一郎氏の九番歌「景清」の披露謠曲會が來る八月(日)午後六時

EXPLANATION

- 1. RELOCATORS ACCEPTED IN CHICAGO
- 2. FUTURE BUDDHIST PRIEST FROM POSTON IN TOPAZ
- 3. RATIO OF NISEI STUDENTS AT IOWA TRAINING SCHOOL GIVEN
- 4. HEAT WAVE HITS TOPAZ
- 5. JAPANESE CLASSICAL SONGS
- 6. MARKS PRAISES SUMMER PROGRAM

半より教室(廿二六)に於て催される由、來聴望視するもの同部教師西山八重子女士より案内があつた。

當日の主要番謡は、

披キ 高嶺石雄

同 西山八重子

一景清 海野十一郎

同 沼波義貫

外に廿教番の番謡及獨吟がある。

夏期野營施設

賞讃さる

# 戦時に於ける二世

戦争が持久戦となつたのである。現に多数の二世に連れ、米国の総統世帯が、既に一部は自ら戦に備へる。為め国家志願し、一部は徴兵に應じて軍隊に参加し、その総動員せねばならぬ。中或る者は既に実戦にのである。遠からず田舎の老若悉く戦時工作に活動せなければならぬ。人の永年支持し、最もなるであらう。今日に至るまで、日系市民を米国の戦争工作に参與させ、る。今日、如く二派別問題として残されて来たのである。處が昨今華府中央政府殊に軍部に於ては、或る少数一部の米国民の反對するに拘らず、二世市民等も誠を漸く認め、来り且つ彼等が自主的に進んで重要なる任務を尽さんとすることを十分に認識するに至つたのである。その結果として日系市民も前線の實戦に参加することを許すの決定的政策を執る様になつ

して此の戦時中、諸君が如何なる行動を取るか、に依り、将来戦後に於ける諸君の運命は決するであらう。即ち神は自ら助くる者を助く、と云ふか如くである。諸君はよく自分の立場を省みて、自分の将来の運命の開拓に向つて、全力を傾注せねばならぬ。

キヤンパサレービジ  
陸軍大佐ワイヒラエン

お役人農園應援  
當番者出勤満足に  
進行

九十人ばかりのお役人が、土曜日後農園の手傳に出かけられたさうである。月曜日は、當番の人は、奉應援日で、當番の人は、奉つて出勤した。

今より収穫期までは、作物としての重大危機である。ちよつとの手運は、収穫の大減退を来たすは必定である。

此の時に當つて居住者の挺身應援は満足の至りである。農事部長代理ウイリアムフアール氏は、語られた。

ブラック十一のボヤ

去る日曜日午後十一時、Dに原因不明の火事が起り、損害動産五十万に及ぶ。消防部長マニエル、オウエン氏は、発表された。

ファイア、トラスのワイレンに惹きつけられ、群衆は直ちに現場に駆けつけた。シシカ山中の卒ゆる消防隊の援助を得、隣人は火事を大事に至らずに消止した。

展覧会の王座  
去る日の展覧会に、数多きつげられる。いつもながら驚くべき出品の中に、王座の御愛嬌は、博多仁和賀の御作ならん、大に天才を輝かせる。

K. N. プット熱の注射の指定時間を得んと欲する人は、可成早く、ブルックマノーシャトまで甲出せられたし、シンツン院長から発表があった。

砂漠の反響  
手の婀娜には心から惹かれて、散歩の折から、月が上り、月が惚ばれる。同作者がトマスにて、

「月と星とが近いと、涼んでゐる。天體の美は、忘れたくない。民族性こそ、ここに住む吾らに尊厳の限りである。展覧会に於ける雅趣に富んだ力作には、涙の惜さるる程の情が湧いて来る。可憐な日本人形の差す手引く

訂正  
前号のキングメントベキンの学校の調理品展覧の日、金曜日とありしは、本館の間違いにつき訂正します。

幸福を思ふ。 K. N.

注射の指定時間  
ブルックマノーシャト取扱

病院の働を敏活にするため、ロッキーマウンテンスポーツ熱の注射の指定時間を得んと欲する人は、可成早くブルックマノーシャトまで甲出せられたし、シンツン院長から発表があった。

1. Nisei in war effort
2. Agricultural assistance proceeding satisfactorily
3. Fire in Block 11
4. Bon Odori practice
5. Desert Echoes
6. Rocky Mountain fever shots
7. Correction